

Appel D'OFFRES / REQUEST FOR TENDER

MODIFICATION 001

Services analytiques pour de multiples contaminants préoccupants dans des homogénats de poisson entier pour le Programme de monitoring et de surveillance des contaminants dans le poisson d'Environnement Canada, à Burlington (On)

Analysis Services of multiple contaminants of concern in whole body fish homogenates For Environment Canada's Fish Contaminants Monitoring and Surveillance Program, Burlington (On)

No. de l'invitation/ Solicitation Number: KW405-14-5728

Date de fermeture / Closing Date: November 18 / Novembre 2014

Heure / Closing Time: 14h00 heure / 2 PM

MODIFICATION N° 001

Veillez trouver ci-inclus la modification susmentionnée qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cette modification modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite. Tous les renseignements inclus dans cette modification ont préséance sur les informations émises antérieurement.

Please find enclosed herewith the above-mentioned amendment which forms part of the tender documents. This amendment modifies the tender documents as indicated hereafter. There will be no further written confirmation. Modifications stated herein have precedence over all previous tender documents.

1- -AVIS DE PROLONGATION EXTENSION OF TIME

Veillez noter que la date limite de réception des soumissions précédemment fixer au 12 Novembre est reporter **au 18 Novembre 2014 à 14H00.**

Please note that the time limit for the reception of tenders previously set for November 12, 2014 is postponed **to November 18, 2014 at 02:00 PM.**

2- CLARIFICATION ANNEXE «B» CRITÈRE D'ÉVALUATION CLARIFICATION ANNEXE «B» EVALUATION CRITERIA

Les critères d'évaluation énumérés dans le document d'appel d'offre reflètent les besoins opérationnels et les exigences d'Environnement Canada /

The evaluation criteria stated in the RFP reflect the requirements and operational needs of Environment Canada.

3- -MODIFICATION ANNEXE «B» CRITÈRE D'ÉVALUATION - CRITÈRE COTÉS MODIFICATION ANNEX «B» – POINT RATED CRITERIA

	Points cotés	Points maximum
QUALITÉ DES DONNÉES		
PR 4	SUPPRIMER : A démontré la capacité d'atteindre des limites de détection appropriées avec des échantillons de tissu de 25 grammes (ou moins) utilisant la calibration à bas niveau et des blancs de laboratoire afin de rencontrer les objectifs de qualité des données. La correction ou les soustractions de blancs pour la détermination de la concentration des échantillons ne doit pas être utilisée. Soumettre les limites de détection de la méthode récentes (en deçà de la dernière année), les données de blancs et l'information sur la calibration	35

~~pour les méthodes pour tous les paramètres listés à l'Appendice "A".~~

REEMPLACER PAR :

À démontré la capacité d'atteindre les limites de détection appropriées avec des échantillons de tissus de 25 grammes (ou moins) en utilisant la calibration à bas niveau et les blancs de laboratoire afin de rencontrer les objectifs de qualité des données. Les corrections ou les soustractions au moyen de blancs pour déterminer les concentrations des échantillons ne doivent pas être utilisées.

Soumettez les plus récentes limites de détection de la méthode (LDM), les données des blancs de méthode mises en tableaux (10 derniers lots précédant la publication de la DDP) et l'information sur la calibration des méthodes pour tous les paramètres listés dans "A". Les LDM doivent être estimées selon l'Appendice B de 40 CFR Partie 136 et sont définies comme la concentration minimale d'une substance qui puisse être mesurée et rapportée selon un niveau de confiance de 99% à l'effet que la concentration de l'analyte soit supérieure à zéro et soit déterminée à partir d'un échantillon dans une matrice donnée contenant l'analyte.

Lien Web vers 40 CFR Partie 136:

http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?SID=c31e4ab025dd6ebb434007c6b2f176a4&node=ap40.23.136_17.b&rqn=div9

Cotation:

Données sur les blancs (10 points)

La valeur moyenne déterminée dans les blancs pour les composés listés sera utilisée pour évaluer les cotes. La moitié (½) de la LD sera substituée pour les valeurs non détectées (ND).

Plus basse valeur moyenne (PBVM) - 100%

PBVM + ≤10% - 80%

PBVM+ ≤20% - 60%

PBVM+ ≤30 % - 40%

PBVM+ ≤ 40% - 20%

ÉDP basé sur cinq congénères: BDE47, BDE99, BDE100, BDE153, BDE154	6 points
Dioxines/Furanes	2 points
NPCs	2 points

Limites de détection (25 points)	
Les valeurs moyennes seront calculées pour les composés communs rapportés pour chacune des classes chimiques.	
Plus basse LDM moyenne (PBLDMM)- 100%	
PBLDMM + ≤10% - 80%	
PBLDMM + ≤20% - 60%	
PBLDMM + ≤30 % - 40%	
PBLDMM + ≤ 40% - 20%	
ÉDP	15 points
Dioxines/Furanes	5 points
NPCs	5 points

	Point Rated Criteria	Maximum Point
DATA QUALITY		
PR4	<p>DELETE:</p> <p>Demonstrated ability to achieve appropriate detection limits with 25 gram (or less) tissue samples using low point calibration and laboratory blanks to meet data quality objectives. Blank correction or subtractions for determination of sample concentration are not to be used</p> <p>Submit recent (within the last year) Method Detection Limits, blank data and calibration information for methods for all parameters listed in "A".</p> <p>REPLACE BY:</p> <p>Demonstrated ability to achieve appropriate detection limits with 25 grams (or less) tissue samples using low point calibration and laboratory blanks to meet data quality objectives. Blank correction or subtractions for determination of sample concentrations are not to be used.</p> <p><i>Submit most recent method detection limits (MDL), tabulated method blank data (Last 10 batches prior to RFP release) and calibration information for methods for all parameters listed in "A". MDL are to be estimated according to Appendix B of 40 CFR Part 136 and are defined as the minimum concentration of a substance that can be measured and reported with 99% confidence that the analyte concentration is greater than zero and is determined from analysis of a sample in a given matrix containing the analyte.</i></p> <p>Web link to 40 CFR Part 136: http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-</p>	35

[idx?SID=c31e4ab025dd6ebb434007c6b2f176a4&node=ap40.23.136_17.b&rgn=div9](#)

Scoring:

1. Blank data (10 points)

The mean value determined for listed compounds in blanks will be used to assess scores. $\frac{1}{2}$ DL will be substituted for NDs.

Lowest mean value (LMV) - 100%

LMV + $\leq 10\%$ - 80%

LMV+ $\leq 20\%$ - 60%

LMV+ $\leq 30\%$ - 40%

LMV+ $\leq 40\%$ - 20%

PBDEs based on five congeners: BDE47, BDE99, BDE100, BDE153, BDE154	6 points
Dioxins/Furans	2 points
PCNs	2 points

2. Detection Limits (25 points)

Mean values will be calculated for common compounds reported for each chemical class.

Lowest mean mdl (LMmdl)- 100%

LMmdl + $\leq 10\%$ - 80%

LMmdl + $\leq 20\%$ - 60%

LMmdl + $\leq 30\%$ - 40%

LMmdl + $\leq 40\%$ - 20%

PBDEs	15 points
Dioxins/Furans	5 points
PCNs	5 points